財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

一、概覽

本公司於百慕達註冊成立為獲豁免有限 責任公司,其股份於香港聯合交易所有 限公司(「聯交所」)上市。

本集團之主要業務為生產電子產品包括 微型電腦、傳訊設備以供應原設備製造 商(「OEM」)之客戶,以及發展及市場推 廣原產品(「ODM」)顧客,包括寬頻通訊 產品、互聯網應用器材及無線通訊、網 絡設備及其他電子產品。

二、採納會計實務準則

本年度,本集團首次採納香港會計師公 會發出下列經修訂及新訂會計實務準則 (「會計實務準則」):

會計實務準則	結算日後事項

第九號(經修訂)

會計實務準則 租賃

第十四號(經修訂)

會計實務準則 分類申報

第二十六號

會計實務準則 撥備、或然負債及或然

第二十八號 資產

會計實務準則 業務合併

第三十號

會計實務準則 資產減值

第三十一號

1. GENERAL

The Company is incorporated in Bermuda as an exempted company with limited liability and its shares are listed on The Stock Exchange of Hong Kong Limited (the "Stock Exchange").

The principal activities of the Group are the manufacture of electronic products for original equipment manufacturer ("OEM") customers, including micro-computers, telecommunication equipment and original product development and marketing ("ODM") customers, including broadband communication products, internet appliances and wireless communication, networking equipment and other electronic products.

2. ADOPTION OF STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE

In the current year, the Group has adopted, for the first time, the following revised and new Statements of Standard Accounting Practice ("SSAPs") issued by the Hong Kong Society of Accountants:

SSAP 9 (Revised) Events after the balance sheet date

SSAP 14 (Revised) Leases

SSAP 26 Segment reporting

SSAP 28 Provisions, contingent liabilities and

contingent assets

SSAP 30 Business combinations

SSAP 31 Impairment of assets

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

二、採納會計實務準則-續

採納該等會計實務準則引致本集團會計 政策有多項改變。經修訂之會計政策載 於附註三。此外,新增及經修訂之會計 實務準則引致額外及經修訂披露規定, 而該等規定已於財務報表中採納。去年 之比較金額已經重列,以達致一致之呈 報。

採納新增及經修訂會計實務準則引致本 集團會計政策之下列改變,影響本年度 或去年申報之款項。

- (i) 根據會計實務準則第九號(經修 訂)「結算日後事項」,於結算日後 擬派或宣派之股息並非確認為結 算日之負債,惟會於財務報表附 註中披露。此項會計政策變動已 作出追溯性調整,引致去年調整 (見附註二十八)。
- (ii) 會計實務準則第十四號(經修訂) 「租賃」對融資及經營租賃會計法 之基準引入若干修訂。採納會計 實務準則第十四號(經修訂)並不 對本會計期間或上一個會計期間 之業績構成任何重大影響,因此 毋須作出去年調整。披露附註之 比較數字已根據會計實務準則第 十四號(經修訂)重列。

2. ADOPTION OF STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE - Continued

Adoption of these SSAPs had led to a number of changes in the Group's accounting policies. The revised accounting policies are set out in note 3. In addition, the new and revised SSAPs have introduced additional and revised disclosure requirements which have been adopted in these financial statements. Comparative amounts of the prior year have been restated in order to achieve a consistent presentation.

The adoption of the new and revised SSAPs has resulted in the following changes to the Group's accounting policies that have affected the amounts reported for the current or prior year.

- (i) In accordance with SSAP 9 (Revised) "Events after the Balance Sheet Date", dividends proposed or declared after the balance sheet date are not recognised as a liability at the balance sheet date, but are disclosed in the notes to the financial statements. This change in accounting policy has been adjusted retrospectively, resulting in a prior year adjustment (see note 28).
- (ii) SSAP 14 (Revised) "Leases" has introduced some amendments to the basis of accounting for finance and operating leases. The adoption of SSAP 14 (Revised) has not had any material effect on the results for the current or prior accounting period and, accordingly, no prior year adjustment has been required. The comparative figures on the disclosure note have been restated in accordance with SSAP 14 (Revised).

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

二、採納會計實務準則-續

- (iii) 本集團已於本期間改變確認可申報分類資料之基準,以符合會計實務準則第二十六號「分類申報」之規定。截至二零零零年十二月三十一日止年度之分類披露資料已修訂,以按一致之基準呈報。
- 會計實務準則第三十一號「資產減 (iv) 值」已就本集團金融資產及投資物 業以外之資產確認減值虧損引入 正式準則。儘管本集團過去年度 皆遵守減值虧損之指定會計實務 準則規定,惟引入會計實務準則 第三十一號規定重估若干資產、 物業、廠房及設備,以及於聯營 公司之權益之可收回款項,引致 於二零零一年十二月三十一日, 確認額外租賃物業減值虧損及墊 支予聯營公司之款項分別為港幣 7,345,000元及港幣44,884,000 元。該等額外減值虧損已於本年 度悉數確認。

三、主要會計政策

本財務報表已按歷史成本慣例法(經重估若干物業及投資證券修訂後)編製。

2. ADOPTION OF STATEMENTS OF STANDARD ACCOUNTING PRACTICE - Continued

- (iii) In the current period, the Group has changed the basis of identification of reportable segments to that required by SSAP 26 "Segment Reporting". Segment disclosures for the year ended 31st December, 2000 have been amended so that they are presented on a consistent basis.
- (iv) SSAP 31 "Impairment of Assets" has introduced a formal framework for the recognition of impairment losses in respect of the Group's assets other than financial assets and investment properties. Although in prior years the Group complied with the requirements of specific SSAPs in respect of impairment losses, the introduction of SSAP 31 has required a re-estimation of the recoverable amount of certain assets, property, plant and equipment and interests in associates resulting in the identification of additional impairment losses on leasehold properties and loan advanced to associates at 31st December, 2001 amounting to HK\$7,345,000 and HK\$44,884,000 respectively. These additional impairment losses have been recognised in full in the current year.

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

The financial statements have been prepared under the historical cost convention as modified for the revaluation of certain properties and investments in securities.

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

本財務報表乃根據香港公認會計原則編 製,所採納之主要政策載於下文:

綜合基準

本綜合財務報表包括本公司及其附屬公司每年結算至十二月三十一日止之財務 報表。

本年度購入或出售附屬公司之業績,視 乎情況按其收購生效日期起或迄至其出 售生效日期止,而計入綜合收益表內。

所有集團內部公司間之重大交易及結餘 均於編製綜合賬時沖銷。

商譽

綜合時產生之商譽,指本集團之收購成 本高於本集團在收購日於附屬公司、聯 營公司或共同控制實體權益之公平值之 差額。

因二零零一年一月一日前之收購而產生 之商譽繼續於儲備中持有,並於出售有 關附屬公司、聯營公司或共同控制實體 時,或決定將商譽減值時於收益表中扣 除。

因二零零一年一月一日後之收購而產生 之商譽會撥充資本,及按其可使用年期 以直線法攤銷。因收購聯營公司或共同 控制實體而產生之商譽包括於聯營公司 或共同控制實體之賬面值內。因收購附 屬公司而產生之商譽於資產負債表中分 開呈報。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

The financial statements have been prepared in accordance with accounting principles generally accepted in Hong Kong. The principal accounting policies adopted are set out below:

Basis of consolidation

The consolidated financial statements incorporate the financial statements of the Company and its subsidiaries made up to 31st December each year.

The results of subsidiaries acquired or disposed of during the year are included in the consolidated income statement from the effective date of acquisition or up to the effective date of disposal, as appropriate.

All significant intercompany transactions and balances between group enterprises are eliminated on consolidation.

Goodwill

Goodwill arising on consolidation represents the excess of the cost of acquisition over the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary, associate or jointly controlled entity at the date of acquisition.

Goodwill arising on acquisitions prior to 1st January, 2001 continues to be held in reserves, and will be charged to the income statement at the time of disposal of the relevant subsidiary, associate or jointly controlled entity, or at such time as the goodwill is determined to be impaired.

Goodwill arising on acquisitions after 1st January, 2001 is capitalised and amortised on a straight-line basis over its useful economic life. Goodwill arising on the acquisition of an associate or jointly controlled entity is included within the carrying amount of the associate or jointly controlled entity. Goodwill arising on the acquisition of subsidiaries is presented separately in the balance sheet.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

商譽-續

出售一間附屬公司、聯營公司或共同控制實體時,在計算出售所得之溢利或虧損時,要計入未攤銷商譽或先前自儲備 撤銷或計入儲備之應佔商譽。

負商譽

負商譽指本集團佔該附屬公司、聯營公司或共同控制實體在被收購當日之可確 定資產及負債公平價值權益與收購成本 之差額。

於二零零一年一月一日前收購時產生之 負商譽繼續在儲備內持有,並會於有關 附屬公司、聯營公司或共同控制實體出 售當時撥入收益表。

於二零零一年一月一日之後收購時產生 之負商譽作資產扣減呈列,並根據導致 產生有關結餘之情況分析調撥往收益 表。

倘負商譽乃因收購日期之預計虧損或支 出而產生,則按有關虧損或支出產生的 期間調撥往收入。其餘負商譽按所收購 之可確定折舊資產結餘以預計可使用年 期以直線法列作收入確認入賬。倘有關 負商譽數額超出所收購之可確定非貨幣 性資產合計公平價值時,則隨即在收入 中確認入賬。

收購聯營公司或共同控制實體時產生之 負商譽乃自該聯營公司賬面值扣除。收 購附屬公司時產生之負商譽於資產負債 表內分開作資產扣減呈列。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Goodwill - Continued

On disposal of a subsidiary, associate or jointly controlled entity, the attributable amount of unamortised goodwill or goodwill previously eliminated against or credited to reserves is included in the determination of the profit or loss on disposal.

Negative goodwill

Negative goodwill represents the excess of the Group's interest in the fair value of the identifiable assets and liabilities of a subsidiary, associate or jointly controlled entity at the date of acquisition over the cost of acquisition.

Negative goodwill arising on the acquisitions prior to 1st January, 2001 continues to be held in reserves and will be credited to the income statement at the time of disposal of the relevant subsidiary, associate or jointly controlled entity.

Negative goodwill arising on the acquisition after 1st January, 2001 is presented as deduction from assets and will be released to the income statement based on an analysis of the circumstances from which the balance is resulted.

To the extent that the negative goodwill is attributable to losses or expenses anticipated at the date of acquisition, it is released to the income statement in the year in which those losses or expenses arise. The remaining negative goodwill is recognised as income on a straight-line basis over the remaining average useful life of the identifiable acquired depreciable assets. To the extent that such negative goodwill exceeds the aggregate fair value of the acquired identifiable non-monetary assets, it is recognised as income immediately.

Negative goodwill arising on the acquisition of an associate or jointly controlled entity is deducted from the carrying value of that associate. Negative goodwill arising on the acquisition of a subsidiary is presented separately in the balance sheet as a deduction from assets.

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

於附屬公司之投資

附屬公司之投資乃按成本值減去任何已 確認減值虧損而計入本公司之資產負債 表。

於聯營公司之權益

綜合收益表包括本集團應佔本年度聯營 公司之收購後業績。綜合資產負債表 中,於聯營公司之權益按本集團應佔聯 營公司資產淨值減任何已確認減值虧損 列賬。

證券投資

證券投資以交易日為確認基準,並初步 以成本計算。

投資(持至到期日債券除外)乃列作投資 證券及其他投資。

投資證券乃指證券因一項指定長期策略 性理由而持有,並於隨後之報告日按成 本減去任何屬非暫時性之減值虧損計 算。

其他投資項目乃按公平值計算,而未變現盈虧計入年內溢利淨額或虧損淨額。

投資物業

投資物業乃因其具有投資潛力而持有之 已落成物業,任何租金收入將按公平原 則協商釐定。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Investments in subsidiaries

Investments in subsidiaries are included in the Company's balance sheet at cost less any identified impairment loss.

Interests in associates

The consolidated income statement includes the Group's share of the post-acquisition results of its associates for the year. In the consolidated balance sheet, interests in associates are stated at the Group's share of the net assets of the associates less any identified impairment loss.

Investments in securities

Investments in securities are recognised on a trade-date basis and are initially measured at cost.

Investments other than held-to-maturity debt securities are classified as investment securities and other investments.

Investment securities, which are securities held for an identified long-term strategic purpose, are measured at subsequent reporting dates at cost, as reduced by any impairment loss that is other than temporary.

Other investments are measured at fair value, with unrealised gains and losses included in net profit or loss for the year.

Investment properties

Investment properties are completed properties which are held for their investment potential, any rental income being negotiated at arm's length.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

投資物業-續

投資物業乃按其根據由獨立專業估值師每年進行之估值所得之公開市值入賬。投資物業重估產生之任何重估增加或資物業重估儲備內或自儲備內或自儲備中扣除,除非此項儲備之以彌補重估減少則除外;重估減少超出投資物業重估儲備中扣除,重估減少超出投資物業重估儲備在此儲備。 結餘之部份自收益表中扣除。倘減少現時內,而其後出日,則該項增加會根據之前已和除入收益表內。

於出售一項投資物業時,該項物業應佔 之投資物業重估儲備餘額轉入收益表。

投資物業並無計算折舊,惟有關租約之 未屆滿年期為二十年或以下者除外。

物業、廠房及設備

物業、廠房及設備按成本值減累積折 舊、攤銷及減值虧損列賬。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Investment properties - Continued

Investment properties are stated at their open market value based on annual valuation by independent professional valuers. Any revaluation increase or decrease arising on the revaluation of investment properties is credited or charged to the investment property revaluation reserve unless the balance on this reserve is insufficient to cover a revaluation decrease, in which case the excess of the revaluation decrease over the balance on the investment property revaluation reserve is charged to the income statement. Where a decrease has previously been charged to the income statement and a revaluation increase subsequently arises, this increase is credited to the income statement to the extent of the decrease previously charged.

On disposal of an investment property, the balance on the investment property revaluation reserve attributable to that property is transferred to the income statement.

No depreciation is provided on investment properties except where the unexpired term of the relevant lease is 20 years or less.

Property, plant and equipment

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation, amortisation and impairment losses.

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

物業、廠房及設備-續

物業、廠房及設備乃按其估計可使用年 期及計入其估計餘值後,以直線法計提 折舊及攤銷,所採用之年率如下:

租賃土地 按有關租賃年期

樓宇2.5% — 5%廠房、機器及設備15% — 20%傢俬及裝置15% — 20%汽車25%

出售或棄用物業、廠房及設備項目所產 生之收益或虧損,指出售所得收入與資 產賬面數額之差額,並計入收益表內。

存貨

存貨乃按成本值或可變現淨值兩者較低 者列賬。成本以加權平均法計算。

研究及開發支出

研究活動之支出於產生之年度確認為開 支。

開發支出產生之內部一般無形資產僅於 預期可透過未來商業活動將收回清楚界 定項目產生之開發成本時確認。因而產 生之資產按其可使用年期以直線法攤 銷。

倘並無內部一般無形資產可確認時,開 發支出於產生之年度確認為開支。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Property, plant and equipment - Continued

Depreciation and amortisation is provided to write off the cost of items of property, plant and equipment over their estimated useful lives and after taking into account their estimated residual value using the straight-line method, at the following rates per annum:

Leasehold land Over the term of the relevant lease Buildings 2.5%-5% Plant, machinery and equipment 15%-20% Furniture and fixtures 15%-20% Motor vehicles 25%

The gain or loss arising on the disposal or retirement of an item of property, plant and equipment is determined as the difference between the sale proceeds and the carrying amount of the asset and is recognised in the income statement.

Inventories

Inventories are stated at the lower of cost and net realisable value. Cost is calculated using the weighted average method.

Research and development expenditure

Expenditure on research activities is recognised as an expense in the year in which it is incurred.

An internally-generally intangible asset arising from development expenditure is recognised only if it is anticipated that the development costs incurred on a clearly-defined project will be recovered through future commercial activity. The resultant asset is amortised on a straight-line basis over its useful life.

Where no internally-generated intangible asset can be recognised, development expenditure is recognised as an expense in the year in which it is incurred.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

經營租賃

經營租賃下之應付租金以直線法按有關 租賃年期於收益表中扣除。

減值

本集團於每個結算日覆核其資產之賬面 值,以釐定該等資產是否有減值虧損之 任何顯示。倘估計資產之可收回款項低 於其賬面值,該資產之賬面值將削減至 其可收回金額。減值虧損即時確認為開 支。

倘減值虧損隨後逆轉,該資產之賬面值 增加至重新估計之可收回金額,惟倘該 資產並無於過去年度確認減值虧損,已 增加之賬面值不高於應已釐定之賬面 值。減值虧損之逆轉即時確認為收入。

外幣

以港幣以外的貨幣進行之交易按交易日 之滙率換算為港幣。以港幣以外貨幣結 算之貨幣資產及負債均按結算日之滙率 折算。滙兑所產生之溢利及虧損計入收 益表。

於編製綜合賬目時,以港幣以外的貨幣 記賬之附屬公司之財務報表按結算日之 滙率換算為港元。綜合賬目所產生之滙 兑差額則撥入儲備內處理。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Operating leases

Rentals payable under operating leases are charged to the income statement on a straight-line basis over the relevant lease terms.

Impairment

At each balance sheet date, the Group reviews the carrying amounts of its assets to determine whether there is any indication that those assets have suffered an impairment loss. If the recoverable amount of an asset is estimated to be less than its carrying amount, the carrying amount of the asset is reduced to its recoverable amount. Impairment loss is recognised as an expense immediately.

Where an impairment loss subsequently reverses, the carrying amount of the asset is increased to the revised estimate of its recoverable amount, such that the increased carrying amount does not exceed the carrying amount that would have been determined had no impairment loss been recognised for the asset in prior years. A reversal of an impairment loss is recognised as income immediately.

Foreign currencies

Transactions in currencies other than Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars at the rates of exchange ruling on the dates of the transactions. Monetary assets and liabilities denominated in currencies other than Hong Kong dollars are retranslated at the rates ruling on the balance sheet date. Profits and losses arising on exchange are dealt with in the income statement.

On consolidation, the financial statements of subsidiaries which are denominated in currencies other than Hong Kong dollars are translated into Hong Kong dollars at the rates ruling on the balance sheet date. All exchange differences arising on consolidation are dealt with in reserves.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三、主要會計政策-續

税項

所徵收之税項乃根據年度之業績,並就 無須課税或不獲豁免之項目作出調整後 而釐定。時差乃就若干收入及開支項目 於稅務上及財務報表計入不同會計期間 而產生。時差所引致之稅務影響,乃使 用負債法計算,於財務報表中確認為遞 延稅項,惟僅限於能在可預見將來確定 為負債或資產者。

收入確認

- (i) 貨品銷售 貨品銷售乃於貨品付運及擁有權 轉移時確認為收入。
- (ii) 利息收入利息收入按時間比例基準,參照未償還本金及適用之利率入賬。
- (iii) 租金收入 經營租約之租金收入乃以直線法 按有關租約之年期於收益表中確認。

3. SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES - Continued

Taxation

The charge for taxation is based on the results for the year as adjusted for items which are non-assessable or disallowed. Timing differences arise from the recognition for tax purposes of certain items of income and expense in a different accounting period from that in which they are recognised in the financial statements. The tax effect of timing differences, computed using the liability method, is recognised as deferred taxation in the financial statements to the extent that it is probable that a liability or asset will crystallise in the foreseeable future.

Revenue recognition

- Sales of goods
 Sales of goods are recognised when goods are delivered and title has passed.
- (ii) Interest income Interest income is accrued on a time basis, by reference to the principal outstanding and at the interest rate applicable.
- (iii) Rental income

 Rental income under operating leases is recognised in the income statement on a straight-line basis over the relevant lease terms.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

四、營業額

營業額指已扣除退貨及折扣後之銷貨發 票額總值如下:

4. TURNOVER

Turnover represents the aggregate of gross invoiced sales less returns and discounts as follows:

	2001	2000
	港幣千元	港幣千元
	HK\$'000	HK\$'000
持續經營業務 Continuing operations 銷售OEM及ODM電子產品 Sales of OEM and ODM		
electronics products	2,221,624	3,296,394
已終止業務 Discontinued operations		
銷售印刷電路板 Sales of printed circuit boards	<u> </u>	723,726
	2,221,624	4,020,120

五、業務及地區分類

業務分類

就管理分類申報而言,本集團分為三個經營部門—OEM電子產品、ODM電子產品及印刷電路板。此等部門為本集團申報其基本分類資料之基礎。

主要活動如下:

OEM電子產品—為OEM顧客製造及分銷電子產品。

ODM電子產品一為ODM顧客提供原產品開發及市場推廣。

印刷電路板一製造及分銷印刷電路板。 以往年度,本集團參與製造及分銷印刷 電路板。該經營於二零零零年八月終止 (見附註十)。

此等業務之分類資料呈列如下。

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS

Business segments

For management segment reporting purposes, the Group was organised into three operating divisions — OEM electronic products, ODM electronic products and printed circuit boards. These divisions are the basis on which the Group reports its primary segment information.

Principal activities are as follows:

OEM electronic products — manufacture and distribution of electronic products for OEM customers.

ODM electronic products — original product development and marketing for ODM customers.

Printed circuit boards — manufacture and distribution of printed circuit boards. In prior years, the Group was involved in the manufacture and distribution of printed circuit boards. That operation was discontinued from August 2000 (see note 10).

Segment information about these business is presented below.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL

SEGMENTS - Continued

2001

	2001					
		OEM	ODM			
		部門	部門	其他部門 *		
		OEM	ODM	Other	撇銷	綜合
		division	division	divisions*	Eliminations	Consolidated
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
收益	Revenue					
外部銷售	External sales	2,192,420	3,166	26,038	_	2,221,624
分類之間銷售	Inter-segment sales	573,205	2,813	26,531	(602,549)	_
收益總額	Total revenue	2,765,625	5,979	52,569	(602,549)	2,221,624
美績	Result					
分類業績	Segment result	45,532	(26,962)	(64,698)	26,373	(19,755)
利息收入	Interest income	21,223	29	116,971	(18,434)	119,789
其他收入	Other income					17,548
涇營溢利	Profit from operations					117,582
融資成本	Finance costs					(34,580)
態佔聯營公司業績	Share of results of associates					1,466
整支予聯營公司 	Impairment of loan					•
款項之減值	advanced to					
	associates					(44,884)
出售已終止業務之	Profit on disposal					
溢利	of discontinued					
	operations					38,756
一間附屬公司私有化	Profit on privatisation					
之溢利	of a subsidiary					43,032
余税前溢利	Profit before taxation					121,372
 逆項	Taxation					(9,838)
余少數股東權益前	Profit before minority					
之溢利	interests					111,534
* 其他部門包括物業投資及貨 品銷售(不包括OEM及ODM	* Other divisions incluproducts.	ıded properties	investment an	d sales of goo	ds other than (DEM and ODM

產品)。

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL

SEGMENTS - Continued

2001

資產負債表 Balance Sheet

貝圧貝隕衣	Balance Sneet					
		OEM	ODM			
		部門	部門	其他部門		
		OEM	ODM	Other	撇銷	綜合
		division	division	divisions	Eliminations	Consolidated
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
資產	Assets					
分類資產	Segment assets	714,203	14,031	1,773,600	43,429	2,545,263
於聯營公司之權益	Interests in					
	associates	_	328	(45,233)	69,792	24,887
其他企業資產	Other corporate					
	assets	385,373	77,545	52,147	(149,778)	365,287
已綜合資產總額	Consolidated total					
	assets					2,935,437
負債	Liabilities					
分類負債	Segment liabilities	536,813	321	71,439	22,907	631,480
其他企業負債	Other corporate					
	liabilities	256,129	167,221	453,167	(725,740)	150,777
已綜合負債總額	Consolidated total					
	liabilities					782,257
其他資料	Other information					
資產增添	Capital additions	14,019	1,547	4,845	2	20,413
折舊及攤銷開支	Depreciation and					
	amortisation expenses	58,798	1,895	11,906	_	72,599
減值虧損	Impairment losses	_	_	52,229	_	52,229
其他非現金開支	Other non-cash expenses	2,504	2	3,800	_	6,306

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS - Continued

2000

		PCB 部門 PCB division 港幣千元	OEM 部門 OEM division 港幣千元	ODM 部門 ODM division 港幣千元	其他部門 * Other divisions* 港幣千元	撤銷 Eliminations 港幣千元	綜合 Consolidated 港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'00
收益	Revenue						
外部銷售	External sales	665,750	3,353,405	65	900	_	4,020,12
分類之間銷售	Inter-segment sales	57,976	730,571		68,481	(857,028)	
收益總額	Total revenue	723,726	4,083,976	65	69,381	(857,028)	4,020,120
業績	Result						
分類業績	Segment result	118,782	109,206	(17,490)	(70,335)	33,884	174,047
利息收入	Interest income	64,089	18,826	11	33,300	(25,946)	90,28
其他收入	Other income						120,02
經營溢利	Profit from operations						384,353
融資成本	Finance costs						(41,37
應佔聯營公司業績	Share of results of						
	associates						2,61
墊支予聯營公司	Impairment of loan						
款項之減值	advanced to associates						(13,00)
出售已終止業務	Profit on disposal of						
	discontinued operations						783,76
除税前溢利	Profit before taxation						1,116,35
税項	Taxation						(30,522
除少收股東權益前	Profit before						
之溢利	minority interests						1,085,82
* 其他部門包括物業投資 及貨品銷售(不包括 PCB、OEM及ODM產 品)。	* Other divisions in products.	cluded prop	erties investme	ent and sales (of goods other	r than PCB, Ol	EM and OD

⁶³

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL

SEGMENTS - Continued

2000

資產負債表 Balance Sheet

貝座貝貝衣	Dalatice Stieet						
		PCB	OEM	ODM			
		部門	部門	部門	其他部門	Ini Ash	
		PCB	OEM	ODM	Other	撤銷	綜合
		division	division	division	divisions		Consolidated
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
資產	Assets						
分類資產	Segment assets	1,843,614	1,331,645	12,065	249,913	(54,189)	3,383,048
於聯營公司之權益	Interests in						
	associates	3,604	_	300	6,571	(849)	9,626
其他企業資產	Other corporate						
	assets	171,439	470,185	72,154	383,286	(507,124)	589,940
已綜合資產總額	Consolidated total						
	assets						3,982,614
負債	Liabilities						
分類負債	Segment liabilities	_	1,222,991	2,674	93,133	(165,697)	1,153,101
其他企業負債	Other corporate						
	liabilities	6,811	243,858	129,706	211,253	(425,081)	166,547
已綜合負債總額	Consolidated total						
	liabilities						1,319,648
其他資料	Other information						
資產增添	Capital additions	22,187	111,514	3,935	7,332	518	145,486
折舊及攤銷開支	Depreciation and						
	amortisation expenses	55,897	51,163	1,594	11,591	_	120,245
其他非現金開支	Other non-cash expenses	21,515	7,798	_	1,783	(1)	31,095

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL

SEGMENTS - Continued

地區資料

下表提供本集團按地區市場劃分之銷售 分析(不考慮貨品或服務之原產地):

Geographical segments

The following table provides an analysis of the Group's sales by geographical market, irrespective of the origin of the goods or services:

地區市場之銷售收益
Sales revenue by
geographical market

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
北美洲	North America		
一美國	— USA	845,652	1,267,429
一 加拿大	— Canada	_	2,712
亞洲(香港除外)	Asia other than Hong Kong	662,797	1,343,095
歐洲	Europe	92,699	361,921
香港	Hong Kong	620,476	1,044,963
		2,221,624	4,020,120

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

五、業務及地區分類-續

5. BUSINESS AND GEOGRAPHICAL SEGMENTS - Continued

地區資料-續

由於各市場對溢利所作之貢獻與該市場 應佔之營業額比例十分接近,因此並無 呈示按地區市場對溢利所作之貢獻。

以下為按資產所在地區分析之分類資產 賬面金額、添置物業、廠房及設備分 析:

Geographical segments - Continued

Contribution to profit by geographical market has not been presented as the contribution to profit from each market is closely proportional to turnover attributable to that market.

The following is an analysis of the carrying amount of segment assets and additions to property, plant and equipment, analysed by the geographical area in which the assets are located:

				添置物] 業、	
		分類資産さ	2.賬面金額	廠房及設備		
		Carrying	amount	Additions to propert		
		of segment assets		plant and e	equipment	
		2001 2000		2001	2000	
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
24 111						
北美洲	North America					
一美國	— USA	127,224	155,872	1,794	5,902	
一 加拿大	— Canada	_	277	_	_	
中華人民共和國(「中國」)	The People's Republic					
(香港除外)	of China ("PRC")					
	other than Hong Kong	347,285	609,305	12,502	107,425	
亞洲(中國及香港除外)	Asia other than PRC					
	and Hong Kong	1,679,310	2,166,719	48	22,191	
歐洲	Europe	9,287	39,932	_	_	
香港	Hong Kong	772,331	1,010,509	6,069	9,968	
		2,935,437	3,982,614	20,413	145,486	

六、租賃物業減值

減值指本集團參考市值,將租賃物業之 賬面金額減記至其估計可收回價值。

6. IMPAIRMENT ON LEASEHOLD PROPERTIES

The impairment represents the Group's written down of the carrying amounts of leasehold properties to their estimated recoverable value by reference to the market value.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

七、經營溢利

7. PROFIT FROM OPERATIONS

		2001 港幣千元 HK\$′000	2000 港幣千元 HK\$'000
經營溢利已扣除:	Profit from operations has been		
核數師酬金	arrived at after charging: Auditors' remuneration	1,127	3,010
董事酬金(附註甲至丙)	Directors' emoluments (note a to c)		
袍金	Fees	390	390
管理薪酬	Management remuneration		
強制性	Contributions to Mandatory		
公積金供款	Provident Fund	36	3
基本薪金、房屋津貼	Basic salaries, housing		
及實物利益(不包括	allowances and benefits in		
購股權之利益)	kind but excluding benefit		
	from share options	8,641	12,070
酌情花紅	Discretionary bonus	20,906	8,500
		29,973	20,963
出售物業、廠房及	Loss on disposal of property,		
設備之虧損	plant and equipment	1,767	2,191
租用樓宇之營業	Operating lease charges on		
租約租金	rented premises	3,265	6,046
研究及開發開支	Research and development		
	expenditure	1,763	1,956
及已計入:	and after crediting:		
滙兑收益	Exchange gain		
於出售已終止業務時獲得	On disposal of discontinued		
	operations	-	32,042
其他	Others	4,737	19,360
		4,737	51,402
租金收入總額	Gross rental income	9,208	2,984
支出	Outgoings	(751)	(998)
租金收入淨額	Net rental income	8,457	1,986

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

七、經營溢利-續

7. PROFIT FROM OPERATIONS - Continued

附註:

(甲) 董事酬金之分佈如下:

Notes:

(a) Directors' emoluments are within the following ranges:

				重	事人
分佈		Ran	ge	No. of	directors
港幣	港幣	HK\$	HK\$	2001	2000
無	1,000,000	Nil -	1,000,000	3	3
1,000,001 —	1,500,000	1,000,001 -	_ 1,500,000	_	_
1,500,001 —	2,000,000	1,500,001 -	_ 2,000,000	_	1
2,000,001 —	2,500,000	2,000,001 -	_ 2,500,000	_	_
2,500,001 —	3,000,000	2,500,001 -	- 3,000,000	_	_
3,000,001 —	3,500,000	3,000,001 -	- 3,500,000	_	1
3,500,001 —	4,000,000	3,500,001 -	- 4,000,000	_	3
4,000,001 —	4,500,000	4,000,001 -	- 4,500,000	2	1
4,500,001 —	5,000,000	4,500,001 -	_ 5,000,000	_	_
5,000,001 —	5,500,000	5,000,001 -	- 5,500,000	_	_
5,500,001 —	6,000,000	5,500,001 -	- 6,000,000	1	_
6,000,001 —	6,500,000	6,000,001 -	- 6,500,000	_	_
6,500,001 —	7,000,000	6,500,001 -	- 7,000,000	_	_
7,000,001 —	7,500,000	7,000,001 -	- 7,500,000	_	_
7,500,001 —	8,000,000	7,500,001 -	- 8,000,000	2	_
				8	9

- (乙) 上述披露之款項包括支付予獨立非執行董事之董事袍金港幣140,000元(二零零零年:港幣140,000元)。本公司於該兩年概無支付或須支付其他酬金予獨立非執行董事。
- (丙) 二零零一年及二零零零年五位最高薪酬僱員均為本公司執行董事。
- (b) The amount disclosed above include directors' fee of HK\$140,000 (2000: HK\$140,000) paid to independent non-executive directors. No other emolument was paid or is payable to the independent nonexecutive directors for both years.
- (c) The five highest paid individuals of the Group in 2001 and 2000 were executive directors of the Company.

八、融資成本

8. FINANCE COSTS

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
須於五年內悉數	Interest on bank loans and		
償還之銀行	overdrafts wholly		
貸款及透支之利息	repayable within		
	five years	34,580	41,375

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

九、墊支予聯營公司款項之減值

減值指將本集團應佔聯營公司持有之物 業之賬面值減記至其估計可變現淨值。

十、出售已終止業務之溢利

本集團於二零零零年八月十七日出售製造印刷電路板業務,出售溢利約港幣784,000,000元於截至二零零零年十二月三十一日止年度內確認。

港幣38,756,000元款項主要指就出售製造印刷電路板業務而於年內收取之額外銷售所得款項。收回該筆款項視乎是否達成若干條件而定,而該等條件已於年內達成。

由二零零零年一月一日起至二零零零年 八月十七日(出售日期)止之已出售附屬 公司之業績如下:

9. IMPAIRMENT OF LOAN ADVANCED TO ASSOCIATES

The impairment represents the Group's share of the written down of the carrying amounts of properties held by the associates to their estimated net realisable value.

10. PROFIT ON DISPOSAL OF DISCOUNTINUED OPERATIONS

The Group disposed of its business of manufacturing printed circuit boards on 17th August, 2000 and the profit on disposal of approximately HK\$784 million was recognised during the year ended 31st December, 2000.

The amount of HK\$38,756,000 mainly represents additional sales proceeds from disposal of the business of manufacturing printed circuit boards received during the year. The collection of this amount depended on fulfillment of certain conditions which were satisfied during the year.

The results of the subsidiaries disposed of for the period from 1st January, 2000 to 17th August, 2000 (date of disposal) were as follows:

	HK\$'000
Turnover	723,726
Profit from operations	141,450

+-、一間附屬公司私有化之溢利

本集團於二零零一年十一月從獨立人士 收購一間於新加坡上市之附屬公司額外 25.75%權益,代價總額為港幣 503,029,000元,包括港幣489,684,000 元及有關支出港幣13,345,000元。私有 化之溢利約為港幣43,032,000元。

11. PROFIT ON PRIVATISATION OF A SUBSIDIARY

In November, 2001, the Group acquired an additional of 25.75% interest in a subsidiary listed in Singapore from independent outsiders at a total consideration of HK\$503,029,000 including a consideration of HK\$489,684,000 and related expenses amounted to HK\$13,345,000. The profit on privatisation was approximately HK\$43,032,000.

69

營業額

經營溢利

港幣千元

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+二、稅項

12. TAXATION

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
税項包括:	The charges comprises:		
利得税	Profits tax		
本公司及其附屬公司:	The Company and		
	its subsidiaries:		
香港	Hong Kong	7,170	32,080
其他海外地區	Other jurisdictions	2,176	5,015
		9,346	37,095
聯營公司:	Associates:		
香港	Hong Kong	123	
		9,469	37,095
遞延税項(附註二十五)	Deferred taxation (note 25)		
本公司及其附屬公司:	The Company and		
	its subsidiaries:		
已扣除折舊與折舊免税額	Difference between		
之差額	depreciation charged and		
	depreciation allowances	(310)	(6,507
税務虧損	Taxation loss	679	(66
		369	(6,573
		9,838	30,522

已按税率16%(二零零零年:16%)就本年度之估計應課税溢利於本集團之香港有關成員公司之財務報表內作出香港利得稅撥備。於其他海外地區產生之稅項已根據有關海外地區之稅率作出撥備。

Hong Kong Profits Tax has been provided for in the financial statements of the relevant members of the Group in Hong Kong at 16% (2000: 16%) on the estimated assessable profits for the year. Taxation arising in other jurisdictions has been provided for in accordance with the rates prevailing in the respective jurisdictions.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+E、股息

13. DIVIDENDS

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
中期股息每股3仙	Interim dividend — 3 cents		
(二零零零年:8仙)	(2000: 8 cents) per share	14,000	37,258
擬派末期股息每股5仙	Proposed final dividend — 5 cents		
(二零零零年:12仙)	(2000: 12 cents) per share	23,346	56,045
擬派特別末期股息每股45仙	Proposed special final		
(二零零零年:無)	dividend — 45 cents		
	(2000: Nil) per share	210,114	_
於年報發表後行使	Additional prior year's dividend		
購股權而支付之額外	paid on exercise of share		
往年度股息	options subsequent to the		
	issue of the annual report	27	295
		247,487	93,598

十四、每股盈利

每股基本及攤薄盈利乃根據本集團之本年度純利港幣90,034,000元(二零零零年:港幣822,404,000元)及以下數據計算:

14. EARNINGS PER SHARE

The calculation of the basic and diluted earnings per share is based on the Group's net profit for the year of HK\$90,034,000 (2000: HK\$822,404,000) and the following data:

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
計算每股基本盈利之普通股	Weighted average number of		
加權平均數	ordinary shares for the		
	purposes of basic earnings		
	per share	466,901,246	462,238,413
對普通股造成之	Effect of dilutive potential		
潛在攤薄影響:	ordinary shares:		
購股權	Options	1,311,060	4,127,404
計算每股攤薄盈利	Weighted average number of		
之普通股加權平均數	ordinary shares for the		
	purposes of diluted earnings		
	per share	468,212,306	466,365,817

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+五、投資物業

15. INVESTMENT PROPERTIES

本集團

The Group

港幣千元 HK\$'000

按評估值	At valuation	
於二零零一年一月一日 重估虧絀	At 1st January, 2001 Deficit on revaluation	24,868 (2,248)
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001	22,620

本集團之投資物業由獨立專業估值師第一太平戴維斯(香港)有限公司於二零零一年十二月三十一日按公開市值為基準進行重估。重估產生之虧絀為港幣2,248,000元(二零零零年:港幣21,515,000元)已於收益表中扣除。

有關投資物業乃位於香港,並以中期租 約持有。 The investment properties of the Group were revalued at 31st December, 2001 on an open market value basis by FPDSavills (Hong Kong) Limited, an independent professional valuer. The deficit arising on revaluation of HK\$2,248,000 (2000: HK\$21,515,000) has been charged to the income statement.

The investment properties are situated in Hong Kong and are held under medium-term leases.

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+六、物業、廠房及設備

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

本集團 The Group

			在香港	在中國				
		在香港以長期	以中期	以中期				
		租約持有之	租約持有之					
		土地及樓宇	土地及樓宇	土地及樓宇	廠房、			
		•	Medium-term		機器及設備	傢俬及		
		leasehold	leasehold	leasehold	Plant,	装置	*	
		land and	land and	land and	machinery	Furniture	汽車	44 45
		buildings in	buildings in	buildings	and	and	Motor	總額
		Hong Kong 港幣千元	Hong Kong	in PRC	equipment	fixtures	vehicles	Total
		在帝士元 HK\$'000	港幣千元 HK\$'000	港幣千元	港幣千元	港幣千元 HK\$'000	港幣千元	港幣千元 HK\$'000
		HK2 000	UK2 000	HK\$'000	HK\$'000	UK\$ 000	HK\$'000	HK2 000
成本值	Cost							
於二零零一年一月一日	At 1st January, 2001	2,806	217,017	10,608	505,323	132,549	10,039	878,342
增添	Additions	_	_	_	14,724	3,079	2,610	20,413
出售/撤銷	Disposals/written off	_	_	_	(4,577)	(2,878)	(4,656)	(12,111)
外滙調整	Exchange adjustment				19	(164)	117	(28
於二零零一年								
十二月三十一日	At 31st December, 2001	2,806	217,017	10,608	515,489	132,586	8,110	886,616
累積折舊、攤銷	Accumulated depreciation,							
及減值虧損	amortisation and							
	impairment loss							
於二零零一年一月一日	At 1st January, 2001	179	44,950	_	321,247	92,788	6,608	465,772
本年度折舊及攤銷	Charge for the year	36	4,555	494	61,324	4,644	1,546	72,599
減值虧損	Impairment loss	_	4,000	3,345	_	_	_	7,345
出售/撇銷之對銷	Eliminated on disposals/							
	written off	_	_	_	(1,785)	(2,318)	(3,335)	(7,438)
外滙調整	Exchange adjustment		1		(152)	(8)	17	(142)
於二零零一年								
十二月三十一日	At 31st December, 2001	215	53,506	3,839	380,634	95,106	4,836	538,136
賬面淨值	Net book values							
於二零零一年								
十二月三十一日	At 31st December, 2001	2,591	163,511	6,769	134,855	37,480	3,274	348,480
於二零零零年								
十二月三十一日	At 31st December, 2000	2,627	172,067	10,608	184,076	39,761	3,431	412,570

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+六、物業、廠房及設備-續

16. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT - Continued

本 公 印	rne Company			

			傢俬及裝置	
		汽車	Furniture	
		Motor	and	總額
		vehicle	fixtures	Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
成本值	Cost			
於二零零一年一月一日	At 1st January, 2001	1,311	86	1,397
添置	Disposals	(1,311)		(1,311)
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001		86	86
累積折舊	Accumulated depreciation			
於二零零一年一月一日	At 1st January, 2001	136	86	222
出售時撥回	Written back on disposals	(136)		(136)
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001		86	86
賬面淨值	Net book values			
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001			
於二零零零年十二月三十一日	At 31st December, 2000	1,175		1,175

+七、於附屬公司之權益

17. INTERESTS IN SUBSIDIARIES

本公司 The Company
ቀሄ pj ine Compan\

	2001	2000
	港幣千元	港幣千元
	HK\$'000	HK\$'000
非上市股份,成本值 Unlisted shares, at cost		
— 香港以外 — Other than Hong Kong	619,928	619,928
— 香港 — Hong Kong	1	1
	619,929	619,929
附屬公司之欠款 Amounts due from subsidiaries	363,244	172,591
	983,173	792,520

附屬公司之欠款為無抵押及免息。董事 認為,並無任何部分須於一年內償還, 因此將欠款歸類入非流動資產。

The amounts due from subsidiaries are unsecured and interest free. In the opinion of the directors, no part will be repayable within one year and accordingly, the amounts are grouped as non-current assets.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

十七、於附屬公司之權益 - 續

於二零零一年十二月三十一日主要附屬 公司之詳情如下:

17. INTERESTS IN SUBSIDIARIES - Continued

Details of the principal subsidiaries as at 31st December, 2001 are set out as follows:

	註冊成立/ 營業地點 Place of	所持之已 繖足已發行 普通股本 Paid up issued	已發行股 ² Propo nomin of is	有之 本面值比例 rtion of al value sued al held	
公司名稱	incorporation/	ordinary	直接	間接	主要業務
Name of company	operation	share capital	Directly	Indirectly	Principal activities
			%	%	
邦緯有限公司	香港	港幣 2 元			投資控股
Bondwide Limited	Hong Kong	HK\$2	_	100	Investment holding
	英屬處女群島	港幣 110 元			投資控股
Catel (B.V.I.) Limited	British Virgin	HK\$110	100	_	Investment holding
	Islands				
	香港	港幣 2元			物業投資
Luckyweal Company Limited	Hong Kong	HK\$2	_	100	Property investment
時順工業有限公司	香港	港幣 1,000,000 元			製造塑膠注模
Season Industries Limited	Hong Kong	HK\$1,000,000	_	100	Plastic injection mould cases manufacture
	香港/中國	港幣2元			製造電子產品
Siu Wai Industrial Limited	Hong Kong/	HK\$2	_	100	Electronic products
	PRC				manufacture
	香港	港幣2元			投資控股
Wapdon Company Limited	Hong Kong	HK\$2	_	100	Investment holding
	墨西哥	50,000墨西哥比索			製造電子產品
Wong - CMAC Mexico,	Mexico	\$50,000	_	51.49	Electronic products
S.A. de C.V.		Mexican pesos			manufacture

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+七、於附屬公司之權益-續

17. INTERESTS IN SUBSIDIARIES - Continued

			持	有之		
		所持之已	已發行股	本面值比例		
		繖足已發行	Propo	rtion of		
	註冊成立/	普通股本	nomin	al value		
	營業地點	Paid up	of is	sued		
	Place of	e of issued	capital held			
公司名稱 i	ncorporation/	ordinary	直接	間接	主要業務	
Name of company	operation	share capital	Directly	Indirectly	Principal activities	
			%	%		
	新加坡	坡幣 83,500,000 元			投資控股	
Wong's Circuits (Holdings) Ltd.*	Singapore	S\$83,500,000	_	100	Investment holding	
王氏電子有限公司	香港	港幣 1,000,000 元			製造電子產品	
Wong's Electronics Co., Limited	Hong Kong	HK\$1,000,000	_	100	Electronic products manufacture	
王氏工業(集團)有限公司	香港	港幣 500 元			投資控股	
Wong's Industrial (Holdings) Limited	Hong Kong	HK\$500	_	100	Investment holding	
	日本	20,000,000 日圓			銷售及市場拓展	
Wong's International Japan, Inc.	Japan	JPY20,000,000	100	_	Sales and marketing	
	美國	10,000美元			市場拓展	
Wong's International	United States	US\$10,000	_	100	Marketing	
(USA) Corporation*	of America					

* 由其他核數師審核之公司

全部附屬公司於年結時或年度內任何時 間均無任何債務資本。

董事認為,完整載列有關附屬公司之詳 情將過份冗長,因此上表僅載列主要對 本集團業績或資產淨值有重要影響之附 屬公司詳情。

Companies audited by other auditors

None of the subsidiaries had any debt capital subsisting at the end of the year or at any time during the year.

In the opinion of the directors, a complete list of the particulars of subsidiaries will be of excessive length and therefore the above list contains only the particulars of those subsidiaries which principally affect the results or net assets of the Group.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

+川、於聯營公司之權益

18. INTERESTS IN ASSOCIATES

本集團

The Group

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
應佔資產淨值 減除撥備後應收聯營公司款項	Share of net assets Amount due therefrom,	24,887	9,626
	less provision	262,348	374,837
		287,235	384,463

聯營公司之欠款為無抵押。董事認為, 並無任何部分須於一年內償還,因此將 欠款歸類入非流動資產。

一間聯營公司之欠款餘額港幣74,755,000 元乃按商業息率計算利息(二零零零年: 欠款餘額港幣70,004,000元按商業息率計 算利息)。並無向其他聯營公司之欠款餘 額收取利息。

於二零零一年十二月三十一日主要聯營 公司之詳情載列如下: The amounts due from associates are unsecured. In the opinion of the directors, no part will be repayable within one year and accordingly, the amounts are grouped as non-current assets.

Interest was charged at the commercial rate on the outstanding balance due from an associate of HK\$74,755,000 (2000: interest was charged at the commercial rate on the outstanding balance of HK\$70,004,000). No interest was charged on the remaining outstanding balances due from other associates.

Details of the principal associates as at 31st December, 2001 are as follows:

公司名稱 Name of company	業務 架構形式 Form of business structure	註冊成立 營業地點 Place of incorporation/ operation	所持 股份類別 Class of share held	所持實際 股權百分比 Effective percentage of equity held	主要業務 Principal activities
Ming Dragon Limited*	註冊成立 Incorporated	香港 Hong Kong	普通 Ordinary	42.5	物業投資 Property investment
王氏地產發展有限公司 Wong's Properties Limited	註冊成立 Incorporated	香港 Hong Kong	普通 Ordinary	50	物業投資 Property investment

* 由其他核數師審核之公司

董事認為,完整載列有關聯營公司之詳 情將過份冗長,因此上表僅載列主要對 本集團業績或資產淨值有重要影響之聯 營公司詳情。

Company audited by other auditors

In the opinion of the directors, a complete list of the particulars of associates will be of excessive length and therefore the above list contains only the particulars of those associates which principally affect the results or net assets of the Group.

77

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

十九、證券投資

19. INVESTMENTS IN SECURITIES

本集團 The Group

			券投券 ent securities		也投資 ovestments	總都 Tota	
		2001	2000	2001	2000	2001	2000
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
股本證券:	Equity securities:						
於香港以外地區上市	Listed outside						
	Hong Kong	216	1,440	_	_	216	1,440
於香港上市	Listed in						
	Hong Kong	_	_	6,210	7,277	6,210	7,277
		216	1,440	6,210	7,277	6,426	8,717
上市證券市值	Market value of listed						
	securities						
\\ -\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\\							
於香港以外地區	Outside Hong Kong	216	979			216	979
於香港	In Hong Kong	_	_	6,210	7,277	6,210	7,277
	in riong Kong						
為申報而分析	Carrying amount						
之賬面金額:	analysed for						
	reporting purposes as:						
流動	Current	_	_	6,210	7,277	6,210	7,277
非流動	Non-current	216	1,440	0,210		216	1,440
71 //10 293	Non current						
		216	1,440	6,210	7,277	6,426	8,717

財務報表附註

19. INVESTMENTS IN SECURITIES - Continued

截至二零零一年十二月三十一日止年度

For the year ended 31st December, 2001

十九、證券投資 - 續

The Company

本公司

其他投資

Other investments

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
股本證券:	Equity securities:		
於香港上市	Listed in Hong Kong	6,210	7,277
上市證券之市值	Market value of listed securities	6,210	7,277

二十、存貨

20. INVENTORIES

本集團

The Group

		The Group	
		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
原料	Raw materials	144,330	382,432
在製品	Work in progress	16,040	40,097
製成品	Finished goods	35,341	45,867
		195,711	468,396

存貨以成本列賬。

The inventories are stated at cost.

二十一應收一間有關連公司款項

本集團

應收Wong's Circuits (HK) Limited (王忠 椏先生為該公司董事) 之款項為無抵 押、免息及無固定還款期。

21. AMOUNT DUE FROM A RELATED COMPANY

The Group

The amount is due from Wong's Circuits (HK) Limited in which Mr. Wong Chung Ah, Johnny is a director. It is unsecured, interest free and has no fixed terms of repayment.

79

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

工+二、貿易及其他應收賬款

本集團平均給予其貿易顧客60日之賒賬 期。

以下為應收貿易賬款於申報日期之賬齡 分析:

22. TRADE AND OTHER RECEIVABLES

The Group allows an average credit period of 60 days to its trade customers.

The following is an aged analysis of trade receivables at the reporting date:

本集團 The Group

	2001	2000
	港幣千元	港幣千元
	HK\$'000	HK\$'000
Trade receivables		
0 — 60 days	207,708	311,984
61 — 90 days	4,249	6,024
Over 90 days	1,039	90,074
	212,996	408,082
Other receivables	73,534	177,655
	286,530	585,737
	0 — 60 days 61 — 90 days Over 90 days	港幣千元 HK\$'000 Trade receivables 0 — 60 days 61 — 90 days 4,249 Over 90 days 1,039 212,996 Other receivables 73,534

截至二零零一年十二月三十一日止年度

For the year ended 31st December, 2001

THE 貿易及其他應付賬款

以下為貿易應付賬款於申報日期之賬齡 分析:

23. TRADE AND OTHER PAYABLES

The following is an aged analysis of trade payables at the reporting date:

本集團

The	Group
1116	Group

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
應付貿易賬款	Trade payables		
0至60日	0 — 60 days	200,134	447,240
61至90日	61 — 90 days	10,494	92,728
超過90日	over 90 days	54,349	12,240
其他應付賬款	Other neveblee	264,977	552,208
共他態的敗級	Other payables	147,208	155,958
		412,185	708,166

二十四、銀行貸款

24. BANK LOANS

本集團

The Group

			•
		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000
有抵押銀行貸款償還期:	Secured bank loans		
	repayable within a period of:		
一一年	— one year	14,147	7,647
一 超過一年但不足五年	— more than one year but		
	within two years	36,039	25,561
		50,186	33,208
減:列於流動負債下之金額	Less: Amount shown under		
	current liabilities	(14,147)	(7,647)
列於非流動負債下之金額	Amount shown under		
	non-current liabilities	36,039	25,561

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

計劃遞延稅項

25. DEFERRED TAXATION

本集團

The Group

		2001 港幣千元 HK\$′000	2000 港幣千元 HK\$'000
於一月一日之結存 於出售附屬公司時撇銷	Balance at 1st January Eliminated on disposal	2,872	32,980
年內變動 (附註十二)	of subsidiaries Movement during	_	(23,535)
	the year (note 12)	369	(6,573)
於十二月三十一日之結餘	Balance at 31st December	3,241	2,872
源自:	Arising from:		
加速折舊免税額	Accelerated depreciation allowances	3,241	3,211
其他	Others		(339)
		3,241	2,872

並無於本年度或結算日產生之重大未撥 備遞延税項。 There were no significant unprovided deferred taxation arising during the year or at the balance sheet date.

本公司

於結算日,本公司並無重大未撥備遞延 税項。

The Company

The Company had no significant unprovided deferred taxation at the balance sheet date.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

二十六、股本

26. SHARE CAPITAL

每股	面	直港	幣
0.10 元之	股化	分數	目

Number of

shares of 港幣千元

HK\$0.10 each HK\$'000

於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001	466,921,794	46.692
於年內購回	Repurchased during the year	(600,000)	(60)
	employee share options	1,172,000	117
因行使僱員購股權而發行	Issued on exercise of		
二零零一年一月一日	1st January, 2001	466,349,794	46,635
於二零零零年十二月三十一日及	At 31st December, 2000 and		
於年內購回	Repurchased during the year	(1,000,000)	(100)
	share options	10,414,500	1,042
因行使僱員購股權而發行	Issued on exercise of employee		
於二零零零年一月一日	At 1st January, 2000	456,935,294	45,693
已發行及繳足股本:	Issued and fully paid:		
二零零一年十二月三十一日	31st December, 2001	700,000,000	70,000
於二零零一年一月一日及	At 1st January, 2001 and		
法定股本:	Authorised:		

年內,本公司透過聯交所購回其本身之 股份如下: During the year, the Company repurchased its own shares through the Stock Exchange as follows:

購回月份 Month of repurchase	購回股份數目 Number of shares repurchased	每股購回價格 Repurchase price per share 最高 最低 Highest Lowest 港幣 港幣 HK\$ HK\$		已付總代價 (包括開支) Aggregate consideration paid (including expenses) 港幣千元 HK\$'000
二零零一年八月				
August 2001	600,000	2.900	2.775	1,710
上述股份口效联网络针织。	The above	o oboroo woro o	ancelled upon r	onurchaga

上述股份已於購回後註銷。

The above shares were cancelled upon repurchase.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

二十七、僱員購股權計劃

於本年度內行使及失效之購股權及於二 零零一年十二月三十一日尚未行使之購 股權詳情如下:

於二零零零年一月一日結餘

於二零零零年十二月三十一日 及二零零一年一月一日結餘

於年內行使 於年內失效

於年內行使 於年內失效 於年內註銷

27. EMPLOYEE SHARE OPTION SCHEME

Particulars of the share options exercised and lapsed during the year and outstanding as at 31st December, 2001 are as follows:

可發行 股份數目 Number

	of shares issuable
Balance at 1st January, 2000	17,697,500
Exercised during the year	(10,414,500)
Lapsed during the year	(3,011,000)
Balance at 31st December, 2000 and	
1st January, 2001	4,272,000
Exercised during the year	(1,172,000)
Lapsed during the year	(3,030,000)
Cancelled during the year	(70,000)
Balance at 31st December, 2001	

於二零零零年十二月三十一日,根據購 股權計劃條款,購股權可於下列期限內 行使:

於二零零一年十二月三十一日結餘

According to the terms of the share option scheme, share options as at 31st December, 2000 were exercisable within the following periods:

授出日期 Date of grant	可發行 股份數目 Number of shares issuable	每股行使價 Exercise price per share 港元 HK\$	行使期限 Exercisable period
一九九七年八月一日 1st August, 1997	550,000	2.430	一九九八年八月一日至 二零零一年七月三十一日 1st August, 1998 to 31st July, 2001
一九九七年十二月四日 4th December, 1997	3,652,000	1.544	一九九八年十二月四日至 二零零一年十二月三日 4th December, 1998 to 3rd December, 2001
一九九八年二月十一日 11th February, 1998	70,000	1.351	一九九九年二月十一日至 二零零二年二月十日 11th February, 1999 to 10th February, 2002

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

こナル、儲備

28. RESERVES

本集團 The Group

	·	股本溢價 Share premium	資本 購回儲備 Capital redemption reserve	實繳盈餘 Contributed surplus	資本儲備 Capital reserve	股息儲備 Dividend reserve	滙兌儲備 Translation reserve	滾存溢利 Retained profits	總額 Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於二零零零年一月一日	At 1st January, 2000								
一 原先所列	— as originallly stated	136,684	185	331,559	706	_	(10,544)	885,874	1,346,464
一 去年調整 (附註二)	— prior year					07.544			07.544
	adjustment <i>(note 2)</i>					27,541			27,541
經重列	As restated	138,684	185	331,559	706	27,541	(10,544)	885,874	1,374,005
行使購股權	Exercise of share options	12,587	_	_	_	_	_	_	12,587
購回股份之溢價	Premium on repurchase of shares	(2,450)	_	_	_	_	_	_	(2,450)
於購回股份時轉撥	Transfer upon repurchase of shares	_	100	_	_	_	_	(100)	_
年內純利	Net profit for the year	_	_	_	_	_	_	822,404	822,404
撥出之股息(附註十三)	Dividends set aside (note 13)	_	_	_	_	93,598	_	(93,598)	_
已付股息	Dividends paid					/07 [41]			/07 F / 11\
一一九九九年末期股息一二零零零年中期股息	— for 1999 final dividend — for 2000 interim dividend	_	_	_	_	(27,541)	_	_	(27,541)
ーマママー下 別成ぶ 及撥備不足	and under-provision	_	_	_	_	(37,553)	_	_	(37,553)
外滙差額	Exchange difference	_	_	_	_	_	(44,831)	_	(44,831)
	-								
於二零零零年十二月三十一日	At 31st December, 2000 and								
及二零零一年一月一日	1st January, 2001	148,821	285	331,559	706	56,045	(55,375)	1,614,580	2,096,621
行使購股權	Exercise of share options	1,693	_	_	_	_	_	_	1,693
購回股份之溢價	Premium on repurchase of shares	(1,650)	_	_	_	_	_	_	(1,650)
於購回股份時轉撥	Transfer upon repurchase of shares	_	60	_	_	_	_	(60)	
年內純利 撥出之股息 <i>(附註十三)</i>	Net profit for the year Dividends set aside (note 13)	_	_	_	_	247.407	_	90,034 (247,487)	90,034
授山之(M) 註 / 二/ 已付股息	Dividends paid	_	_	_	_	247,487	_	(247,407)	_
一 二零零零年末期股息	— for 2000 final dividend	_	_	_	_	(56,045)	_	_	(56,045)
一 二零零一年中期股息	— for 2001 interim dividend					,.			
及撥備不足	and under-provision	_	_	_	_	(14,027)	_	_	(14,027)
外滙差額	Exchange difference						(13,346)		(13,346)
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001	148,864	345	331,559	706	233,460	(68,721)	1,457,067	2,103,280
以下公司應佔:	Attributable to:								
本公司及附屬公司	The Company and								
	subsidiaries	148,864	345	331,559	706	233,460	(66,118)	1,444,899	2,093,715
聯營公司	Associates						(2,603)	12,168	9,565
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001	148,864	345	331,559	706	233,460	(68,721)	1,457,067	2,103,280

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

ニナル 儲備 – 續

28. RESERVES - Continued

本公司 The Company

			資本 購回儲備				
		股本溢價	Capital	實繳盈餘	股息儲備	滾存溢利	
		Share	redemption	Contributed	Dividend	Retained	總額
		premium	reserve	surplus	reserve	profits	Total
		港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元
		HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000
於二零零零年一月一日	At 1st January, 2000						
一 原先所列	— as originally stated	138,684	185	522,566	_	52,506	713,941
一 去年調整(附註二)	— prior year adjustment (note 2)				27,541		27,541
經重列	As restated	138,684	185	522,566	27,541	52,506	741,482
行使購股權	Exercise of share options	12,587	_	_	_	_	12,587
購回股份之溢價	Premium on repurchase of shares	(2,450)	_	_	_	_	(2,450)
於購回股份時轉撥	Transfer upon repurchase of shares	_	100	_	_	(100)	_
年內純利	Net profit for the year	_	_	_	_	65,803	65,803
撥出之股息(附註十三)	Dividends set aside (note 13)	_	_	_	93,598	(93,598)	_
已付股息	Dividends paid						
— 一九九九年末期股息	— for 1999 final dividend	_	_	_	(27,541)	_	(27,541)
— 二零零零年中期股息	— for 2000 interim dividend						
及撥備不足	and under-provision				(37,553)		(37,553)
於二零零零年十二月三十一日	At 31st December, 2000						
及二零零一年一月一日	and 1st January, 2001	148,821	285	522.566	56,045	24,611	752,328
行使購股權	Exercise of share options	1,693	_	_	_	_	1,693
購回股份之溢價	Premium on repurchase of shares	(1,650)	_	_	_	_	(1,650)
於購回股份時轉撥	Transfer upon repurchase of shares	_	60	_	_	(60)	_
年內純利	Net profit for the year	_	_	_	_	248,651	248,651
撥出之股息(附註十三)	Dividends set aside (note 13)	_	_	_	247,487	(247,487)	_
已付股息	Dividends paid						
— 二零零零年末期股息	— for 2000 final dividend	_	_	_	(56,045)	_	(56,045)
— 二零零一年中期股息	— for 2001 interim dividend						
及撥備不足	and under-provision				(14,027)		(14,027)
於二零零一年十二月三十一日	At 31st December, 2001	148,864	345	522,566	233,460	25,715	930,950

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

二十八儲備一續

於結算日可供分派予股東之儲備(按百 慕達公司法及本公司之公司細則所規定 計算)為港幣548,281,000元(二零零零 年:港幣547,177,000元)。此外本公司 之股本溢價可以繳足紅股方式派發。

本集團之實繳盈餘指所收購附屬公司股份之面值與本集團於一九九零年進行集團重組之時因收購事項而發行之本公司股份之面值兩者間之差額。

本公司之實繳盈餘指本公司所收購附屬 公司之有關淨資產之面值與本集團於一 九九零年進行集團重組之時因收購事項 而發行之本公司股份之面值兩者間之差 額。

二十九、資產抵押

本集團

於結算日,本集團將其賬面淨值總額分別約港幣156,000,000元(二零零零年:港幣184,000,000元)及港幣246,000,000元(二零零零年:港幣221,000,000元)之位於香港之若干土地及樓宇、廠房、機械及設備,和一間聯營公司之權益作抵押,為本集團及一間聯營公司分別取得約港幣628,000,000元(二零零零年:港幣611,000,000元)及港幣41,000,000元(二零零零年:港幣66,000,000元)之銀行融資。

28. RESERVES - Continued

The reserves of the Company available for distribution to the shareholders, as calculated under the Companies Act of Bermuda and the Bye-laws of the Company, as at the balance sheet date amounted to HK\$548,281,000 (2000: HK\$547,177,000). In addition, the Company's share premium may be distributed in the form of fully-paid bonus shares.

The contributed surplus of the Group represents the difference between the nominal value of shares of the acquired subsidiaries and the nominal value of the Company's shares issued for the acquisition at the time of the Group reorganisation in 1990.

The contributed surplus of the Company represents the difference between the book values of the underlying net assets of the subsidiaries acquired by the Company, and the nominal value of the Company's shares issued for the acquisition at the time of the Group reorganisation in 1990.

29. PLEDGE OF ASSETS

The Group

At the balance sheet date, certain of the Group's land and buildings, plant, machinery and equipment in Hong Kong and interests in an associate with an aggregate net book value of approximately HK\$156 million (2000: HK\$184 million) and HK\$246 million (2000: HK\$221 million) respectively were pledged to secure banking facilities granted to the Group and an associate to the extent of approximately HK\$628 million (2000: HK\$611million) and HK\$41 million (2000: HK\$66 million) respectively.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

E+、承擔及或然負債

於結算日沒有包括在財務報表內之承擔 及或然負債如下:

30. COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES

At the balance sheet date, there were commitments and contingent liabilities, so far as not provided for in the financial statements, in respect of:

本集團		本公司		
The G	roup	The Co	mpany	
2001	2000	2001	2000	
港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	
HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
<i>ı</i> ,				
167	22,857	_	_	
1,809				
1,976	22,857	_	_	
7,169	8,003	_	_	
21,948	27,503	_	_	
7,637	15,299			
36,754	50,805			
	The G 2001 港幣千元 HK\$'000 7,169 7,169 21,948	The Group 2001 2000 港幣千元 港幣千元 HK\$'000 HK\$'000 7,169 8,003 21,948 27,503	The Group The Co 2001 2000 2001 港幣千元 港幣千元 港幣千元 HK\$'000 HK\$'000 HK\$'000 7, 169 8,003 一 21,948 27,503 一	

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三十、承擔及或然負債—續

30. COMMITMENTS AND CONTINGENT LIABILITIES - Continued

				本集團		本公司		
				The G	iroup	The Co	mpany	
				2001	2000	2001	2000	
				港幣千元	港幣千元	港幣千元	港幣千元	
				HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	HK\$'000	
(丙)	與租客訂約	(c)	Future minimum lease					
	之日後最低		payments contracted					
	租金款項:		with tenants:					
	一年內		Within one year	575	_	_	_	
	第二至第五年							
	(包括首尾		In the second to					
	兩年)		fifth year inclusive	1,007	_	_	_	
				1,582				
(丁)	或然負債	(d)	Contingent liabilities					
	就由以下公司		Guarantees given to					
	動用之貸款		banks in respect of					
	及銀行融資		loans and banking					
	向銀行作出		facilities utilised by:					
	擔保:							
	一 附屬公司		— subsidiaries	_	_	356,400	559,419	
	一一間聯營							
	公司		— an associate	51,500	40,600	51,500	40,600	
				51,500	40,600	407,900	600,019	
								

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

E+-·關連人士交易

31. RELATED PARTY TRANSACTIONS

- (甲)於本年內,本集團與其聯營公司 進行以下交易:
- (a) During the year, the Group entered into the following transactions with its associate:

		2001	2000	
		港幣千元	港幣千元	
		HK\$'000	HK\$'000	
收取聯營公司利息收入	Interest income received			
	therefrom	6,382	6,293	
一間聯營公司之欠款餘額港幣74,755,000元(二零零零年:港幣70,004,000元)乃按商業息率計算利息(二零零零年:按商業息率計算利息)。並無向其他聯營公司之欠款餘額收取利息。 聯營公司欠款是無抵押及無固定還款期。	commercial rate) on the out associate amounting t HK\$70,004,000). No interest outstanding balances due from	est was charged at the commercial rate (2000 nercial rate) on the outstanding balance due for ciate amounting to HK\$74,755,000 0,004,000). No interest was charged on the relanding balances due from other associates.		
		2001	2000	
		港幣千元	港幣千元	
		HK\$'000	HK\$'000	
於年終聯營公司欠款,減撥備	Amount owed by associates, less provision at end of the year	262,348	374,837	

(乙)本公司向銀行提供公司擔保及本 集團以聯營公司之投資作抵押, 為其取得若干銀行融資。

> 聯營公司之投資作抵押及公司擔保之詳情分別載於附註二十九及 三十。

(b) The Company provided a corporate guarantee and the Group pledged its investment in an associate in favour of a bank to secure certain banking facilities granted thereto.

Details of the pledge of investment in an associate and the corporate guarantee are disclosed in notes 29 and 30 respectively.

財務報表附註

截至二零零一年十二月三十一日止年度 For the year ended 31st December, 2001

三十一、關連人士交易 - 續

(丙)本集團與其有關連公司訂立下列 交易。交易以本公司董事釐定之 估計市價進行。

31. RELATED PARTY TRANSACTIONS - Continued

(c) The Group has entered into the following transactions with its related companies. The transactions were carried out at estimated market prices determined by the Company's directors.

		2001	2000
		港幣千元	港幣千元
交易性質	Nature of transactions	HK\$'000	HK\$'000
購入貨品	Distribution of the second	22.250	10.005
	Purchased goods	22,258	12,005
已付管理費	Paid management fee	161	_
已收佣金收入	Received commission		
	income	837	_
已收市場推廣服務收入	Received marketing		
	service income	1,404	_
已收租金收入	Received rental income	245	_